

Metallabdeckungen metal covers

Produktfamilie
product families

MIRA, BRAGA, CORA

Einsatzbereich
field of application

**Metallabdeckungen für Fenster und Fenstertüren
gemäß EN 14351-1**
metal covers for windows and balcony doors according EN 14351-1

Hersteller
manufacturer

GUTMANN AG
Nürnberger Str. 57, D 91781 Weißenburg

Produktionsstandort
production site

GUTMANN AG
Nürnberger Str. 57, D 91781 Weißenburg



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

This certificate attests that the building product mentioned fulfils the requirements of the underlying ift-certification scheme in its current version.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle.
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert

- compilation of product families of the building product listed and initial type-testing by an accredited testing body.
- implementation and maintenance of a factory production control by the manufacturer
- initial inspection of the production site and the factory production control by ift-Q-Zert
- continuous third-party control of the production site and the factory production control by ift-Q-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 27. Januar 2014 ausgestellt und gilt 3 Jahre, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

This certificate was first issued on 27. January 2014 and will remain valid for 3 years, as long as neither the conditions laid down in the technical specification listed above nor the manufacturing conditions in the production site nor the factory production control itself are modified significantly.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

The reproduction of the certificate without any change from the original is permitted. Any changes to the prerequisites applicable to certification shall be immediately communicated in writing to ift-Q-Zert accompanied by the necessary evidence.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensetzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

The company is authorized to affix the "ift-certified"-mark to the building product mentioned according to the ift-rules for use of the "ift-certified"-mark.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen.

This certificate contains 2 annexes.

ift Rosenheim
02. März 2018

ppa. Christian Kehr
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
Head of ift Certification and Surveillance

Prof. Ulrich Sieberath
Institutsleiter
Director of Institute

Gültig bis /
Valid until:

01. März 2021

Vertrags- /
Contract No.:
EN 17065

598 6026301



Grundlage(n) /
Basis:

ift-Zertifizierungsprogramm
für Wetterschutzschienen
und/oder Türschwellen und/oder
Metallabdeckungen
ift-certification scheme
for weather boards
and/or floor thresholds
and/or metal cladding
(QM 340)
Ausgabe / issue 2018

EN 1027



Luftdurchlässigkeit
air permeability

EN 1026



Schlagregendichtheit
watertightness

EN 12211



Widerstandsfähigkeit
gegen Windlast
resistance to wind load



www.ift-rosenheim.de

Zertifikatsnr. / Certificate No.: 598-6026301-2-2

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster und- Fenstertüren

Product families for windows and balcony doors covered by certification

lfd. Nr./ no.	Typ/ type	Ausführungsart/ design	Befestigung/ fixing method
1	MIRA	auf Gehrung geschweißt oder gestanzt	Drehhalter, Klipshalter aus Kunststoff
2	BRAGA	auf Gehrung geschweißt oder gestanzt	Drehhalter, Klipshalter aus Kunststoff
3	CORA	auf Gehrung (gestanzte Eckverbinder)	Drehhalter, Drehklipshalter, Klipshalter

Die technische Dokumentation des Herstellers ist zu beachten.
Observe technical documents of manufacturer.



Zertifikatsnr. / Certificate No.: 598-6026301-2-2

**Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm
 bewerteten, Metallabdeckungen in Bauelementen
 nach EN 14351-1:2006-07**

*Notes on interchangeability of metal covers to building components assessed
 according to the ift certification scheme as per EN 14351-1:2006-07*

Nr no	Eigenschaft characteristics	Regel rule	Austauschbarkeit interchangeability
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>resistance to wind load</i>	kein Einfluss	ja
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>resistance to snow and permanent load</i>	nicht vorhanden	nein
3.	Brandverhalten <i>reaction to fire</i>	nicht vorhanden	nein
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>external fire performance</i>	nicht vorhanden	nein
5.	Schlagregendichtheit <i>water tightness</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand, Prüfformat gemäß Ersttypprüfung	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser
6.	Gefährliche Substanzen <i>dangerous substances</i>	nicht vorhanden	nein
7.	Stoßfestigkeit <i>impact resistance</i>	kein Einfluss	ja
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>load-bearing capacity of safety devices</i>	kein Einfluss	ja
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>ability to release</i>	nicht vorhanden	nein
10.	Schallschutz <i>acoustic performance</i>	Technische Vergleichbarkeit der Bauteile und Ergebnisse, Prüfformat gemäß Ersttypprüfung	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>thermal transmittance</i>	Technische Vergleichbarkeit der Bauteile und Ergebnisse, Prüfformat gemäß Ersttypprüfung	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser
12.	Strahlungseigenschaften <i>radiation properties</i>	kein Einfluss	ja
13.	Luftdurchlässigkeit <i>air permeability</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand, Prüfformat gemäß Ersttypprüfung	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser
14.	Bedienungskräfte <i>operating forces</i>	kein Einfluss	ja
15.	Mechanische Festigkeit <i>durability</i>	kein Einfluss	ja
16.	Lüftung <i>ventilation</i>	kein Einfluss	ja
17.	Durchschusshemmung <i>bullet resistance</i>	nicht vorhanden	nein
18.	Sprengwirkungshemmung <i>explosion resistance</i>	nicht vorhanden	nein
19.	Dauerfunktion <i>resistance to repeated opening and closing</i>	kein Einfluss	ja
20.	Differenzklimaverhalten <i>behaviour between different climates</i>	kein Einfluss	ja
21.	Einbruchhemmung <i>burglar resistance</i>	nicht vorhanden	nein